

- السعد لمن يصبر(كل الأشياء الجميلة لمن يصبر).

26- Evil be to him who evil thinks. - الشر لمن يشتر.

● المقصود: أن اللعنة تصيب من يفكر في إيذاء الآخرين.

27- Example is better than precept. - الفعل أفضل من الوعد.

● المقصود: بدلاً من وعظ الآخرين بالكلام، قم بالتصرف السليم ليحذو حذوك.

Ex. Mother never lectured us, she just tries to be a good person, and we tried to be like her. She was living proof that example is better than precept.

والدتي لم تعطينا محاضرات أبداً ، إنها حاولت فقط أن تكون شخصاً صالحاً وحاوَلنا نحن أن نحذو حذوها. عاشت لتثبت أن الفعل أفضل من الوعد.

28- Experience is the best teacher. - التجربة خير معلم.

29- Experience is the mother of wisdom. =

Experience is the father of wisdom. - الخبرة أم الحكمة.

30- Experience is the teacher of fools.

- أحق من لا يتعلم من خبرة الآخرين.



1- Fact is stranger than fiction. =

Truth is stranger than fiction. - الحقيقة أغرب من الخيال.

2- Faint heart never won fair lady. - الخجول لا يفوز بالجميلة.

3- Faith will move mountains. - الإيمان يحرك الجبال.

4-Fall between two stools. - الفشل يكمن في التردد.

(في الاختيار بين شيئين).

5- Familiarity breeds contempt. - الحميمية تولد الازدراء.

● المقصود: التعود والألفة الشديدة لشخص يجعلك تكتشف عيوبه فتزدريه.

Ex. The movie star doesn't let anyone get to know him because he knows that familiarity breeds contempt.

إن النجم السينمائي لا يدع أحداً يعرفه (يألفه/يتعود عليه/يرفع الكلفة) لأنه يعرف أن الحميمية تولد الازدراء.

6- Far from the modding crowd. - بعيداً عن جنون الضوضاء.

Ex.A: Where shall we go this weekend? أين سنقضى أجازة هذا الأسبوع؟

B: Anywhere , as long as it's far from the madding crowd.

أى مكان طالما هو بعيد عن جنون الضوضاء.

7- Feed a cold and starve a fever.

- أظعم مريض البرد ، ولا تؤكل مريض الحمى.

Ex. I know you are hungry, but your fever's still high, and have to feed a cold and starve a fever.

أعلم أنك جائع ولكن حرارتك مازالت مرتفعة وعلى أن أظعم مريض البرد وأجوع مريض الحمى.

8- Feel something in one's bones. - يتوجس شراً (بكل كيانه).

Ex. Something bad is going to happen today. I can just feel it in my bones.
شئ سيئ سيحدث اليوم ، أشعر بذلك بكل كياني.

9- Fiddle while Rome burns. - يعبث مستغلاً كارثة.

(يقوم بعمل طائش بينما روما تحترق).

Ex. Dr. Hopkins played golf every Wednesday during the great epidemic. so many people accused him of fiddling while Rome burns.

دكتور هوبكنز يلعب الجولف كل أربعاء أثناء الطاعون العظيم ، لذا اتهمه الناس بالعبث بينما كانت روما تحترق.

10- Fields have eyes and woods have ears.

- للحقول عيون وللغابات آذان.

● المقصود: أن هناك دائماً من يسترق السمع حتى ولو كنت فى مكان خالٍ.

Ex.A: You said you had a secret. Tells me. أخبرنى.

B: Not here. ليس هنا.

A: But there's nobody else in the park. لكن لا يوجد أحد فى الحديقة.

B: Fields have eyes and woods have ears.

11- Fight fire with fire. - النار تحارب بالنار.

● المقصود: أن تستخدم نفس الأساليب التى يستخدمها خصمك ضدك.

Ex. A: After her opponent had spent several weeks slandering her the candidate decide to fight fire with fire.

بعد أن قضى خصمها عدة أسابيع فى تشويه سمعتها قررت المرشحة أن تحارب النار بالنار.

12- Fight tooth and nail. - حارب بكل قواك.

Ex. If you try to take custody of my children away from me. I'll fight you tooth and nail.

إذا حاولت أن تنتزع كفالة أولادى منى سأحارب بكل قواى.

13- Finding keeps, losers weepers.

- يحق لمن يجد شيئاً أن يحتفظ به ولينتحب صاحبه.

Ex. A: That's my hat. You can't keep it.

هذه قبعتى ، لا تستطيع أن تحتفظ بها .

B: I found it. Finders keeps. وجدتها . يحق لمن يجد شيئاً أن يحتفظ به .

14- Fine words butter no parsnips. - الكلام الحلو مجرد كلام.

● المقصود: أن من يعد بشيء لا يعنى أنه سيفى بوعدده .

Ex. A: Sweetheart, I'm very sorry I've been so short-tempered, I'll never be like that anymore.

عزيزتى أننى آسف جداً لقد كنت عصبياً لن أكون كذلك أبداً بعد الآن.

B: Fine words butter no parsnips.

الكلام الحلو مجرد كلام. (لا يعنى أنك ستفى به).

15- Fingers were made before forks. - الأصابع صنعت قبل الشوك.

● المقصود: لا بأس من الأكل بالأصابع لأن الناس كانوا يفعلون ذلك قبل اختراع شوكة الطعام.

Ex. I don't see why it's considered bad manners to eat with your fingers. Fingers were made before forks.

لا أعرف لماذا يعتبر الأكل باليد عادة سيئة ، فالأصبع خلقت قبل الشوك.

16- Fire is a good servant but a bad master.

- النار خادم جيد ولكنها سيد سيئ.

● المقصود: أن تحترس عند استعمال النار وإلا احترقت بها.

Ex. At camp, we learned how to build and extinguish fires safely, since fire is a good servant but a bad master.

فى المعسكر تعلمنا عمل وإشعال النار بشكل آمن إذ أن النار خادم جيد ولكنها سيد سيئ.

17- First catch your hare. - أمسك بأرنبك أولاً.

● المقصود : لا تضع خططاً مستقبلية مرتبطة بشيء لم يحدث بعد .

Ex. A: When I buy my house on the beach, you can spend summers with me there.

عندما أشتري منزلاً على الشاطئ يمكنك قضاء الإجازات الصيفية عندي.

B: First catch your hare. أمسك أرنيك أولاً.

18- First come , first served. - من يصل أولاً يحصل على أحسن خدمة.

19- First impressions are the most lasting.

- الانطباعات الأولى تدوم.

20- First see the light of day. - يولد / يرى النور.

Ex. My grandfather has care of me since I first saw the light of day.

إن جدى قد اعتنى بى منذ رأيت النور.

21- First things first.

- رتب أولوياتك / يمشى بالترتيب.

● المقصود: قم بالعمل الأول أولاً ثم التالي . . . وهكذا.

Ex. First things first = read the directions carefully before you try to assemble the book case.

أنجز الأمور بالترتيب ، اقرأ التعليمات بعناية قبل أن تحاول تركيب الآلة.

22- Fool me once, shame on you = Fool me twice, shame on me.

- إذا خدعتني مرة فاللعنة عليك وإذا خدعتني مرتين ، فاللعنة على.

(لأنني لم أتعلم من المرة الأولى).

23- Fools rush in where angels fear to tread.

- الحمقى يهرعون إلى حيث تخاف الملائكة.

● المقصود: أن الحمقى لا يقدرّون خطورة المواقف لذا فهم يقومون بعمل أشياء يخشى العقلاء القيام بها.

Ex. A: Bob is too scared to go in and confront the boss, so I'm going to.

إن بوب خائف جداً لدرجة أنه لن يدخل للمدير ، ولذلك سأقوم أنا بذلك.

B: Fools rush in where angels fear to tread.

الحمقى يهرعون إلى حيث يخاف الملائكة.

24- For want of a nail the shoe was lost; for want of a shoe the horse was lost and for want of a horse the man was lost.

- لأجل المسامير ضاع الحذاء ولأجل الحذاء ضاع الحصان ولأجل الحصان ضاع الرجل.

● المقصود: أن إغفال تفاصيل صغيرة يمكن أن يؤدي إلى نتائج وخيمة.

Ex. A: I don't think we need to check our bicycle tires before we go for our ride.

لا أعتقد أننا في حاجة لفحص إطارات الدراجة قبل الذهاب لجولتنا.

B: I disagree. For want of nail the shoe was lost.

لا أوافقك الرأي ، لأجل المسامير ضاع الحذاء.

25- Forewarned is forearmed.

- ما تحذر منه مسبقاً تتسلح لمواجهة مسبقاً.

Ex. Check the temperature before you go outside. Forewarned is forearmed. تحقق من درجة الحرارة قبل أن تخرج. ما تحذر منه تتسلح له.

26- Forgive and forget.

- اصفح وانس.

27- Fortune favors the bold = Forturne favors the brave.

- الحظ لمن يجازف (يفوز بالخطأ كل مجازف).

28- From the sublime to the ridiculous is only a step.

- بين السمو والحماسة شعرة / خطوة.



1- Garbage in, garbage out.

- الهراء لا يأتي إلا بالهراء.

● المقصود: إذا أعطيت الكمبيوتر أو الناس أوامر حمقاء فلن تكون النتائج إلا حماقات.

Ex. A: Why is my computer generating all this gibberish ?

لماذا يخرج من الكمبيوتر كل هذا الكلام غير المفهوم.

B: You must have made a mistake in the program. Garbage in, garbage out.

لا بد أنك ارتكبت خطأ في البرنامج ، الهراء لا يأتي إلا بالهراء..

2- Gather ye rose buds while ye may. استمتع بالشباب قبل الشيب.

Ex. You ought to travel abroad now, while you are young. Gather ye rosebuds while ye may.

يجب أن تسافر للخارج الآن وأنت شاب ، استمتع بالشباب قبل الشيب.

3- Genius is an infinite capacity for taking pains.

- العبقرية هي القدرة المطلقة على بذل عظيم الجهد.

Ex. If genius is an infinite capacity for taking pains, Marilyn cer-